

Jumpstart

Read for the Record®

Nigel y la Luna

Por Antwan Eady

Ilustraciones por Gracey Zhang





Jumpstart

Read for the Record® PROMESA

Nombre

Fecha

Ahora en su 17va edición, la campaña anual de Jumpstart *Read for the Record* reúne a millones de adultos y niños que leen el mismo libro el mismo día, creando una comunidad intergeneracional a través de la lectura.

HAZ QUE NIGEL Y LA LUNA COBRE VIDA

- Haz que la lectura sea divertida e interactiva. Lee de manera expresiva (usando voces, gestos y acciones) para capturar a los lectores, atraerlos a la historia e incrementar su comprensión de los eventos, personajes y temas.
- Mientras sigues a Nigel en la semana de las profesiones, explica las palabras que sean nuevas, haz comentarios sobre las ilustraciones y haz preguntas.
- Imita las expresiones faciales de los personajes para mostrar sus emociones; por ejemplo, frunce el ceño preocupado, susurra cuando se sienten tímidos, sonrío cuando estén orgullosos.

DESCUBRE NUEVAS PALABRAS EN NIGEL Y LA LUNA

Orgullo – un sentimiento de felicidad al saber que hiciste algo bueno.

Carrera – un trabajo que alguien hace durante mucho tiempo.

Distancia – qué tan lejos están dos cosas una de la otra.

Estremecerse – temblar cuando estás nervioso o asustado.

Hundirse – hacerse pequeño.

Preocuparse – pensar en algo de lo que tienes miedo.

Elegante – muy especial.

Alzarse – hacerse grande.

Describe el significado de una palabra, encuentra una ilustración que la represente, o utiliza el tono de voz para transmitir el significado de la palabra.

JUGUEMOS

Sigamos aprendiendo al llevar la historia de las páginas del libro a la imaginación de los niños. Intenta estas ideas para practicar el vocabulario aprendido y explorar los temas de la historia a través del juego:

- Escoge tu escena favorita e invita al pequeño lector a actuar el papel de uno de los personajes en la historia, y a decir su diálogo.
- Juega a adivinar las emociones de la historia. Por ejemplo, “Estoy haciendo una pirueta alrededor de la luna. ¿Cómo me siento?”
- Platiquen sobre los diferentes trabajos que se mencionan en la historia. Juega a ser astronautas, choferes de tráilers, veterinarios, arquitectos, ¡o chefs!

(Continúa en la sobrecubierta interior)

A watercolor illustration featuring a large, bright yellow sun on the left side, partially obscured by a dark blue, textured shape that resembles a shadow or a celestial body. The background is a deep blue, textured wash of colors, suggesting a night sky or a vast, dark space. The overall style is soft and artistic, with visible brushstrokes and color blending.

Nigel *y*
la Luna

Nigel y



la Luna

Por Antwan Eady

Ilustraciones por Gracey Zhang



KATHERINE TEGEN BOOKS
An Imprint of HarperCollins Publishers

Para mi mamá y mi papá, Viola y Peter. Para mis hermanos y sus jóvenes soñadores.
Y para ti, querido lector. Algún día podrás liberar los secretos deseos
de tu corazón, y perseguirlos con fervor. —A.E.

Para todos los sueños aún por cumplirse: la luna siempre está escuchando. —G.Z.

Katherine Tegen Books es una marca de HarperCollins Publishers.

Nigel y la Luna

Derechos de autor del texto © 2022 por Antwan Eady

Derechos de autor de las ilustraciones © 2022 por Gracey Zhang

Todos los derechos reservados. Impreso en Guangdong, China.

Ninguna porción de este libro podrá ser utilizada o reproducida en cualquier forma o cualquier medio sin permiso por escrito, excepto en el caso de citas breves en revista o artículos impresos para crítica y revisión. Para más información dirigirse a HarperCollins Children's Books, una división de HarperCollins Publishers, 195 Broadway, New York, NY 10007.

www.harpercollinschildren.com

Número de Control de la Biblioteca del Congreso: 2021933138

ISBN 978-0-06-328025-0

La artista utilizó tinta, gouache y acuarela para crear las ilustraciones de este libro.

Tipografía por Chelsea C. Donaldson.

Traducido al español por Erika Meza.

22 23 24 25 26 RRD APS 10 9 8 7 6 5 4 3 2 1



Primera edición.





Todas las noches, Nigel le cuenta sus sueños a la luna.
Aquí, sus sueños están a salvo.



Y soy un astronauta.


«Hola. Mi nombre es Nigel.





Un bailarín.

También un superhéroe.»



Entre las estrellas hace una pirueta, elevándose
silenciosamente en la tranquilidad de la noche.

Su pecho se alza con orgullo.

Sus ojos centellean. Su sonrisa brilla.



La luna ya no es el ser más brillante del cielo.

Ahora lo es Nigel. Y también lo son sus sueños.

Pero aún con sueños así de brillantes, todavía no está listo para contárselos al del mundo.

El primer día de la semana de las profesiones ha llegado.
Y la clase de Nigel sale de paseo a la biblioteca.



Libro tras libro, página tras página, sus
compañeros escogen sus trabajos favoritos.



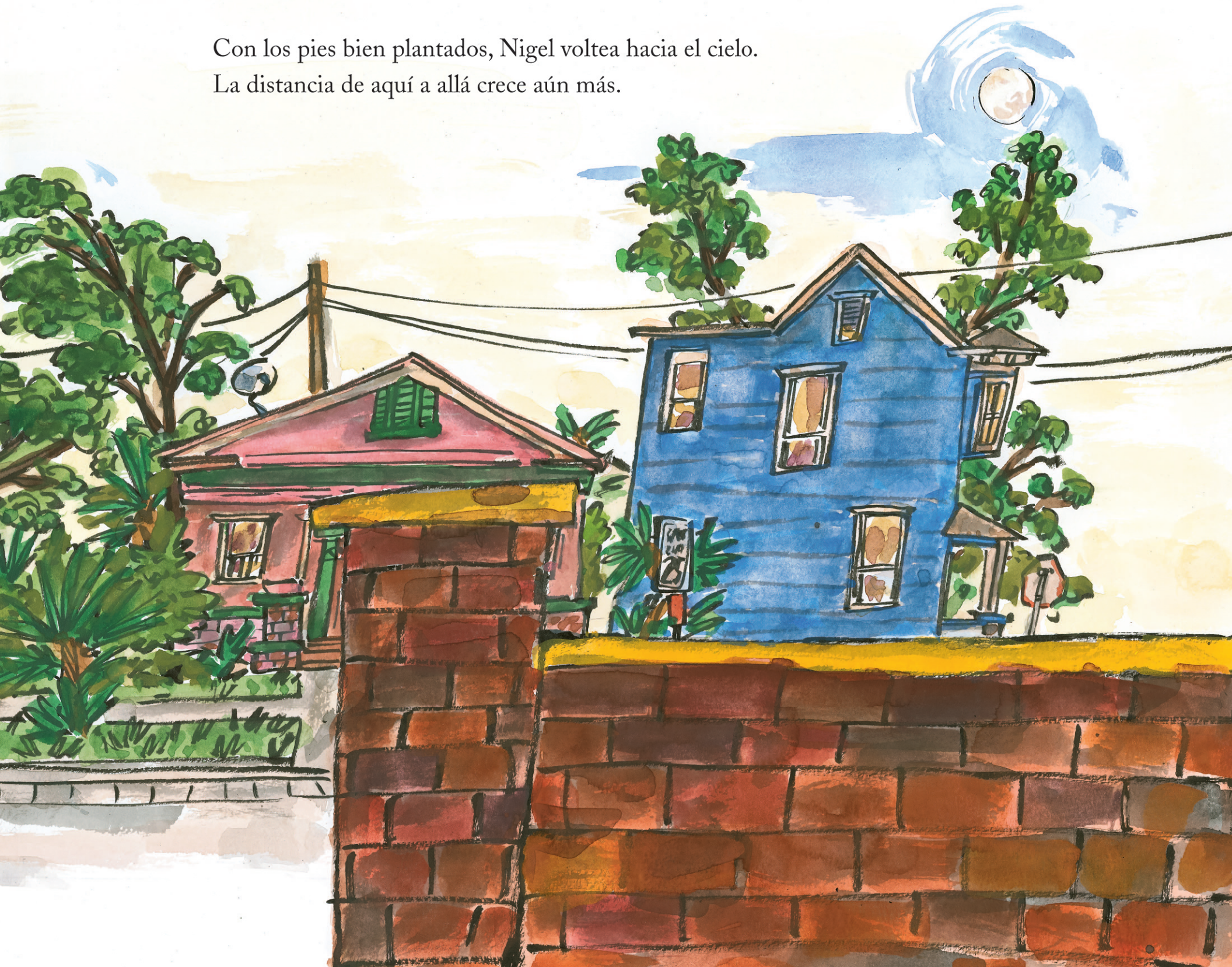
Nigel le da vuelta a una página . . . y a otra . . . y a
una más, pero no consigue encontrar a ningún bailarín
que se parezca a él.




Al segundo día, Nigel y sus compañeros a sus papás al trabajo. Casa tras casa, cuadra tras cuadra, Nigel sigue a su mamá.



Con los pies bien plantados, Nigel voltea hacia el cielo.
La distancia de aquí a allá crece aún más.







De vuelta en su cama, Nigel busca a la luna.
La encuentra de nuevo en la penumbra de
la noche.

Y es ahí, en el espacio entre la luna y él,
donde sus sueños esperan.

«Mañana se los contaré al mundo», dice
Pero se estremece sólo de pensarlo.

Al tercer día, la maestra pregunta:
—¿Qué quieren ser cuando sean grandes?
—¡Una doctora!
—¡Una ingeniera, como mi papá!
—¡Un veterinario!



Nigel se hace pequeñito en su silla.
—No... yo no sé.
No puede ni susurrar las palabra: *superhéroe*.



Pero por la noche, le cuenta a la luna sus esperanzas.
Y juntos se deslizan por la ventana; lejos, lejos, donde
nadie podrá bajarlos.



«Un día aterrizaré en la luna.

Bailaré *ballet*.

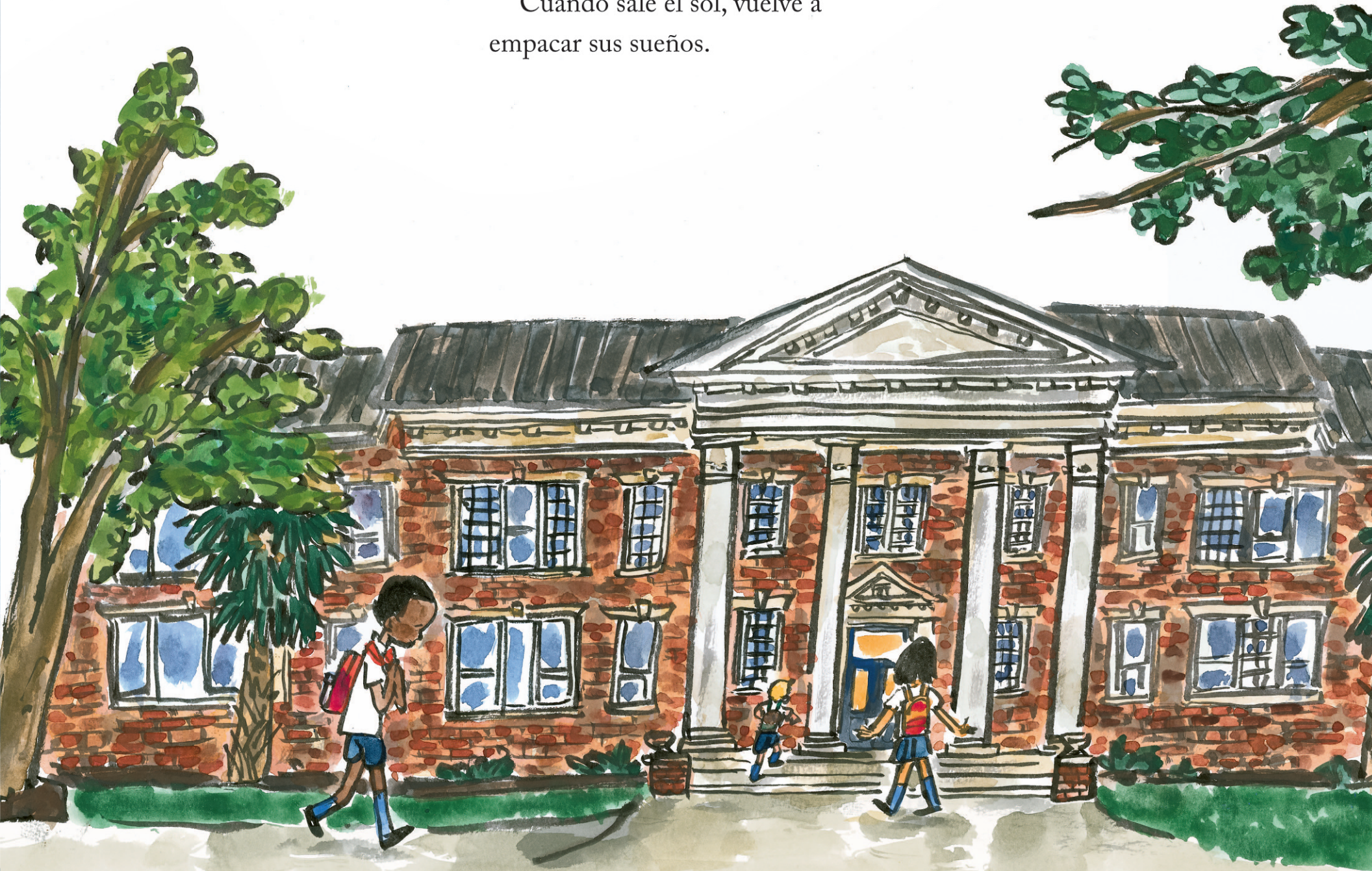
Y usaré mi capa con orgullo.»





Pero Nigel también se preocupa, y se lo cuenta a la luna.
«¿Y... si deseo ser demasiadas cosas?», le pregunta.

Cuando sale el sol, vuelve a
empacar sus sueños.



Al cuarto día, la maestra pregunta:
—¿Cuáles son las profesiones de sus papás?

—Mi mamá es un cirujana.

—Mi papá es un meteorólogo.

—Mi mamá es la presidenta
de una gran empresa de dulces.






Todos los ojos voltean a ver a Nigel.

—Mis papás ...

Hace una pausa. Y pide permiso para salir.



Esa noche le cuenta a la luna la verdad.
«Tengo miedo.
Mis papás no tienen trabajos elegantes.
¿Crees que mis compañeros se rían de mí si se los cuento?»



Es fácil contarle a la luna la verdad.
Es fácil contarle a la luna sus sueños.
Pero Nigel no está listo para contárselos al mundo.

A la mañana siguiente, Nigel baja las escaleras bien despacio.





–Sueña a lo grande, hijo –le dice su papá..

–Y siéntete orgulloso de quien eres –le dice su mamá.



El último día de la semana de las
profesiones ha llegado, y con él, unos
invitados especiales.

Un autor.

Una chef.

También una arquitecta.



—Pero eso no es todo —dice la maestra—.
Pasen, señor y señora Strong.

Nigel se hunde en su silla, pero una
pequeña sonrisa aparece en su rostro.




Su mamá se presenta primero:

–Soy una trabajadora postal, y ayudo a conectar gente a través del mundo.

Cartas de amor, tarjetas de cumpleaños, postales, y mucho más: yo las entrego todas.







Después sigue su papá:
–Soy un trailerero. La mayoría de los días, hago
de cuenta de que voy manejando un *monster*
truck. ¡Bruuum!

La clase estalla de risa.

Cuando Nigel voltea a ver a sus compañeros,
sabe que es risa de la buena.



–Sobre todo –continúa su papá señalando a su hijo–, criar a Nigel ha sido el mejor trabajo que jamás hemos tenido.

El pecho de Nigel se alza con orgullo. Sus ojos centellean.
Su sonrisa brilla.



Todas las noches, Nigel le cuenta a la luna sus sueños.
Pero hoy...

Se pone de pie. –Me gustaría decir algo –dice
Nigel se une a sus papás al frente de la clase.





-Quiero ser un astronauta en la luna, o un bailarín en un escenario. Y cuando el mundo necesite un superhéroe, yo puedo serlo también.

Todas las noches, Nigel le cuenta a la luna sus sueños.
Pero contárselos al mundo no es tan espantoso después de todo.







HABLEMOS SOBRE NIGEL Y LA LUNA

Esperamos que te haya gustado Nigel y la Luna tanto como nos gustó a nosotros, pero ¡todavía no cierras el libro! Hablar sobre los personajes y lo que les ocurrió a través de la historia hace que los niños puedan entender los eventos narrativos y establezcan conexiones con el mundo que les rodea. Utiliza las siguientes preguntas e iniciativas para poder comenzar la conversación:

- En la historia, Nigel le platica a la luna las diferentes profesiones con las que sueña: un astronauta, un bailarín, y un super héroe. ¿Qué te gustaría ser cuando crezcas?
- Nigel piensa que es muy fácil platicarle sus sueños y sus verdades a la luna. ¿Por qué se siente diferente cuando lo tiene que platicar en la escuela?
- Nigel tiene miedo de que su clase se burle de que sus papás no tienen trabajos elegantes. ¿Qué pasa cuando sus papás vienen a la clase? ¿Cómo cambian sus sentimientos?
- La mamá de Nigel es una trabajadora postal que ayuda a conectar a toda la gente en el mundo entregando todo tipo de cartas. La mamá de Nigel es una trabajadora esencial, alguien que ayuda a la comunidad. ¿Por qué es importante su trabajo? ¿Puedes pensar en otros trabajos que ayudan a la gente?
- Al final de la historia, Nigel se para orgulloso al frente de la clase junto con sus papás. ¿Qué cosas especiales hace tu familia que te hace sentir orgulloso, o muy feliz?



Encuentra más actividades en readfortherecord.org



Kareem McMichael



Antwan Eady es un autor y un soñador. Originario de Garnett, Carolina del Sur, Antwan ha pasado muchos años hablando de sus sueños en un susurro; ahora los comparte orgullosamente con el mundo. Se graduó de la Universidad Clemson, y ahora vive en Savannah, Georgia. Visítalo en www.antwaneady.com.

Courtesy Gracey Zhang



Gracey Zhang es una ilustradora nacida y criada en Vancouver, Canadá. Recibió su grado de bachiller en ilustración de la Escuela de Diseño de Rhode Island, y ahora vive en Brooklyn, Nueva York. Es la autora e ilustradora de *Lala's Words*. Pasa gran parte de su tiempo entre papeles revueltos y botes de tinta, y cuando no está en su escritorio puedes encontrarla mirando por la ventana de un tren, observando y escuchando.

Edades 4-8

Cuando Nigel mira a la luna, su futuro es resplandeciente.

Se imagina que es... un astronauta, un bailarín, ¡incluso un superhéroe!

En medio de las estrellas, hace una pirueta. Su pecho se alza con orgullo. Y sus ojos centellean. Nigel es el ser más brillante en todo el cielo.

Pero es la semana de las profesiones en su escuela, y Nigel no consigue juntar el valor para compartir sus sueños. Es sencillo susurrárselos a la luna, pero no contárselos a sus compañeros. Especialmente cuando, de por sí, él siente que no encaja con los demás.

Jumpstart **TJX**[®]
Read for the Record[®]

¡Gracias por leer nuestra edición especial de *Nigel y la Luna*! Nuestra selección de Jumpstart para *Read for the Record* es un libro que motiva a todos los niños a soñar a lo grande. La historia de Antwan celebra el encontrar orgullo en quién eres, examina temas complejos de raza y clase social, y honra a los trabajadores esenciales y a sus familias; y todo esto a través de los ojos de un pequeño. Cada día en Jumpstart for Young Children, una organización nacional de educación temprana, trabajamos para que los educadores tengan el apoyo que requieren para ayudar a los niños a cumplir sus sueños. Gracias por participar en esta maravillosa campaña, por leer con nosotros, y por hacer nuestro trabajo posible.

Dinos cómo celebraste *Read for the Record* de Jumpstart:

- ✓ Reporta tus números en readfortherecord.org
- ✓ Etiquétanos en las redes sociales [@JumpstartKids](https://twitter.com/JumpstartKids) y no olvides e [#ReadForTheRecord](https://twitter.com/ReadForTheRecord)
- ✓ Considera hacer un donativo para ayudarnos a dar a más niños acceso a libros de alta calidad en jstart.org/donate

 **KATHERINE TEGEN BOOKS**
An Imprint of HarperCollins Publishers

Arte de la Cubierta © 2022 por Gracey Zhang
Diseño de la Cubierta de Chelsea C. Donaldson

harpercollinschildrens.com

ISBN 978-0-06-328025-0



9 780063 280250